

Portable DVD Player

PET706
PET707

Manual do usuário

Käyttöoppaita

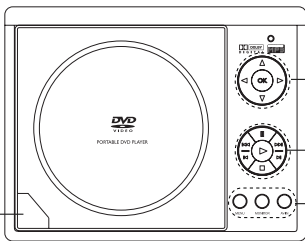
εγχειρίδιο χρήσης

Руководство пользователя



PHILIPS

1



4

1

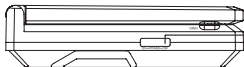
2

3

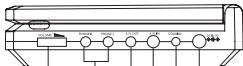
6



5



7



8

9

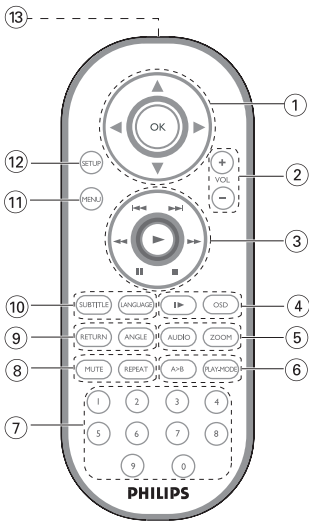
10

11

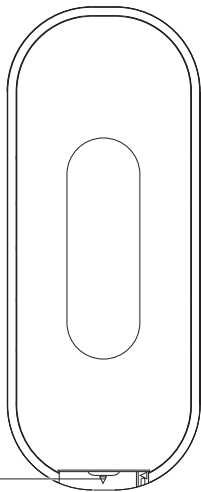
12

13

2



14



Элементы управления основного устройства, (см. рисунок 1)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Курсор вверх / вниз / влево / вправо
OK Подтверждение выбора
- ② **II** Приостановка воспроизведения
 ▶ Запуск / возобновление воспроизведения
 ■ Для остановки воспроизведения нажмите дважды
 ◀◀ / ▶▶ Для предыдущих (◀◀) или следующих (▶▶) разделов, дорожек или произведений
 ◀ / ▶ Поиск назад (◀) или Поиск вперед (▶.)
- ③ **MENU** Отображение страницы MENU (МЕНЮ)
MONITOR Дисплей выбора
 ⚙ Для регулировки яркости при помощи ◀ ▶
 🎨 Для регулировки цвета при помощи ◀ ▶
 □ Для установки 16:9 или 4:3 при помощи ◀ ▶
- AV-IN** – A/V IN (AUX)
- ④ **▲ OPEN** Открытие крышки отсека для дисков для вставки или извлечения диска

Передняя панель проигрывателя, (см. рисунок 1)


- ⑤ **IR REMOTE** Датчик ДУ
- ⑥ **CHG/POWER** Индикатор питания и зарядки

Обзор функций

Левая панель проигрывателя , (см. рисунок 1)

7 **ON . POWER . OFF**Вкл. / выкл. проигрывателя

Правая панель проигрывателя (см. рисунок 1)

8 **VOLUME** Изменение громкости

9 **PHONE 1 & 2**Гнездо для наушников

10 **A/V OUT**Гнездо выхода аудио/видео

11 **A/V IN**Гнездо входа аудио/видео

12 **COAXIAL**Гнездо выхода цифрового аудио

13 **DC IN 9V**Гнездо электропитания

ОСТОРОЖНО!

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления (см. рисунок 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Курсор вверх / вниз / влево / вправо
OK Подтверждение выбора
- ② **VOL + / -** Изменение громкости
- ③ ◀◀ / ▶▶ Для предыдущих (◀◀) или следующих (▶▶) разделов, дорожек или произведений
II Приостановка воспроизведения
▶ Запуск / возобновление воспроизведения
■ Для остановки воспроизведения нажмите дважды
◀◀ / ▶▶ Поиск назад (◀◀) или Поиск вперед (▶▶)
- ④ **OSD** Вкл. /выкл. экранных меню
▶ Замедленное воспроизведение
- ⑤ **AUDIO** Выбор языка звукового сопровождения
ZOOM Увеличение видеоизображения
- ⑥ **A > B** Для повторного или непрерывного воспроизведения последовательности фрагментов в произведении
PLAY-MODE Выбор порядка воспроизведения
- ⑦ **0 - 9** Цифровая клавиатура
- ⑧ **MUTE** Отключение звука проигрывателя
REPEAT Повтор раздела / произведения / диска
- ⑨ **RETURN** Для страницы меню VCD
ANGLE Выбор угла камеры DVD
- ⑩ **SUBTITLE** Выбор языка субтитров
LANGUAGE Выбор языка
- ⑪ **MENU** Отображение страницы MENU (МЕНЮ)
- ⑫ **SETUP** Вход в меню SETUP (НАСТРОЙКА)
- ⑬ **Инфракрасный порт**
- ⑭ **Отсек для батареек**

Ваш портативный DVD проигрыватель

Ваш портативный DVD проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С его помощью вы можете наслаждаться полнометражными фильмами с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения). Предусмотрено использование всех уникальных функций формата DVD-Video, таких как выбор языков звуковой дорожки и субтитров, а также углов камеры (опять-таки в зависимости от диска). Более того, функция блокировки доступа (родительского контроля) позволяет ограничивать просмотр дисков детьми. Вы увидите, насколько прост в использовании ваш проигрыватель, благодаря наличию экранных меню и дисплея проигрывателя в сочетании с пультом ДУ.

Распаковка

Сначала следует проверить и идентифицировать содержимое упаковки, которое должно включать следующее:

- Портативный DVD проигрыватель
- Автомобильный адаптер (12 В)
- Аккумуляторный блок
- Гарантийное обязательство
- Пульт дистанционного управления
- Адаптер питания переменного тока
- Руководство пользователя
- Аудио/видеокабель

Размещение

- Разместите проигрыватель на плоской горизонтальной поверхности.
- Держите его подальше от различных нагревателей и прямых солнечных лучей.
- Если проигрыватель плохо считывает компакт-/DVD-диски, попробуйте очистить линзу с помощью доступного чистящего средства для CD/DVD перед тем, как отнести проигрыватель в ремонт. Другие чистящие средства могут повредить линзу.
- Дверца диска всегда должна быть закрыта во избежание попадания пыли на линзу.
- При быстром перемещении проигрывателя с холода в тепло линза может запотеть. В этом случае воспроизведение компакт-/DVD-дисков станет невозможным. Оставьте проигрыватель в тепле и дождитесь испарения влаги.

Воспроизводимые форматы дисков

Помимо дисков DVD-Video, возможно воспроизведение всех видео и аудио компакт-дисков (включая CDR, CDRW, DVD±R и DVD±RW).

DVD-video

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одного или нескольких произведений, а каждое произведение может состоять из одного или нескольких разделов. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между произведениями и разделами.



Video CD (видео компакт-диск)

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одной или нескольких дорожек, а дорожки могут состоять из одного или нескольких фрагментов, что указывается на коробке диска. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между дорожками и фрагментами.



Audio CD / MP3 CD (Аудио компакт-диск / диск MP3)

Аудио компакт-диски / диски MP3/ WMA содержат только музыкальные дорожки. Их можно воспроизводить обычным образом через стереосистему с помощью кнопок на пульте ДУ и/или на основном устройстве, а также через телевизор с помощью экранного меню (OSD).



Компакт-диск с файлами JPEG

На данном проигрывателе возможен также просмотр фотографий в формате JPEG.

Общая информация

Источники питания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Безопасность и обслуживание

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.
- Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии.
- Важно! Компания (касается моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники): Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрывателя в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавению.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!



Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Общая информация

Обращение с дисками

- Не прикрепляйте к диску бумагу или ленту.
- Держите диск подальше от прямых солнечных лучей или источников нагрева
- После воспроизведения помещайте диск в его коробку.
- При очистке протирайте диск от центра к краям мягкой чистой тканью без ворса.



Обращение с ЖК-дисплеем

При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

Информация по охране окружающей среды

Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, полистирол, PS, PE, PET.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

Информация об авторских правах

Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев

Неавторизованное копирование и распространение записей Интернета / компакт-дисков / VCD / DVD нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения.

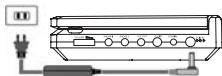
Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Подготовка

Электропитание

Использование адаптера переменного / постоянного тока

Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания (как показано на рисунке).



✓ ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить переходник перем. тока.

Использование автомобильного адаптера

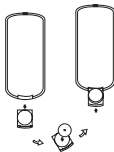
Подсоедините входящий в комплект автомобильный адаптер к устройству и к автомобильной розетке для зажигалки.

✓ ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить автомобильный переходник.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.

Установка питания пульта дистанционного управления

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
Удалите защитный пластмассовый язычок (только при первом использовании).
- 2 Вставьте 1 литиевую 3-вольтовую батарею типа CR2025, затем закройте отсек.



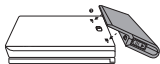
ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.

Подготовка

Подсоединение и зарядка батарейного блока*

- 1 Выключите устройство. Подсоедините батарейный блок, как показано на рисунке.
- 2 Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания (как показано на рисунке). Заряжайте аккумулятор до момента выключения красного индикатора (примерно 4,5 - 6,5 часов для полностью разряженного аккумулятора).

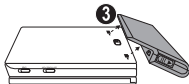
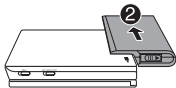


✓ ВНИМАНИЕ!

- Во время зарядки батарейный блок обычно нагревается.
- [REDACTED] отображается на экране при снижении мощности батареи.

Отсоединение батарейного блока

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отсоедините адаптер переменного тока.
- 3 Переверните проигрыватель дном вверх.
- 4 Нажмите на фиксатор батарейного блока ①.
- 5 Выдвиньте батарейный блок, как показано на рисунке ② ③.



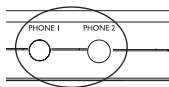
*Аккумуляторные батареи заряжаются ограниченное число раз, и, возможно, со временем их потребуется заменить. Срок службы батареи и число циклов зарядки меняются в зависимости от интенсивности использования и настроек.

Подготовка

Соединения

Подключение наушников

Подсоедините наушники у гнезду **PHONE 1** или **PHONE 2** на устройстве.

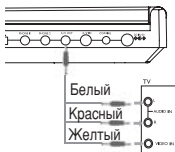


Подключение дополнительных устройств

- Перед подключением любых дополнительных устройств выключайте проигрыватель.
- Проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю для просмотра DVD-дисков или развлечений с караоке.

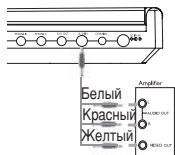
AV OUT

Проигрыватель можно подключить к телевизору.



AV IN

Нажмите **AV-IN** на панели DVD-плеера, чтобы выбрать A/V IN (AUX) - ВХОД АУДИО/ВИДЕО (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ).



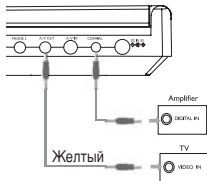
одсоединение	Video	Audio (левый)	Audio (правый)
Цвет	Желтый	Белый	Красный

Подготовка

Digital Audio Out

✓ ВНИМАНИЕ!


- Для цифрового выходного аудиосигнала можно также использовать гнездо COAXIAL.
- Дополнительную информацию о подключении см. в руководствах пользователя к дополнительным устройствам.
- Проигрыватель поддерживает телевизоры систем NTSC/PAL/AUTO.



Общие сведения

О данном руководстве

В данном руководстве содержатся основные инструкции по работе с DVD проигрывателем. Следует учесть, что некоторые DVD-диски требуют при воспроизведении специальных операций или допускают выполнение только некоторых из возможных операций. В таких случаях проигрыватель может не реагировать на все операционные команды. Обращайтесь к инструкциям, сопровождающим такой диск.

Когда на экране появляется индикация , это означает, что операция не разрешена для проигрывателя или диска.

Работа с пультом дистанционного управления

- Если не указано иное, все операции можно выполнять с помощью пульта ДУ. Пульт ДУ всегда следует направлять прямо на проигрыватель; при этом на пути инфракрасного луча не должно быть никаких препятствий.
- При наличии соответствующих кнопок на основном устройстве их также можно использовать.

Обзор меню

- Ваш проигрыватель оборудован системой интуитивной навигации по меню, позволяющей легко выходить на различные настройки и команды.
- Функциональные кнопки используются для активации / отключения соответствующих операций.
- Для перемещения по меню используется ▲, ▼, ◀, ▶.
- Нажимайте **OK** для подтверждения выбора.

Основные функции

Включение настройки языка экранных меню

Для экранных меню проигрывателя языком по умолчанию является английский. В качестве языка экранных меню проигрывателя можно выбрать английский, французский, испанский, немецкий, а также упрощенный или традиционный китайский.

Страны	Доступные языки экранных меню
Европа	английский, французский, немецкий
Америка	английский, французский, испанский
Азиатско-тихоокеанский регион	английский, китайский (традиционное письмо), китайский (упрощенное письмо)

- 1 Для включения проигрывателя переместите выключатель **POWER** в положение **ON**.
- 2 Нажмите кнопку **SET UP** для вызова меню настройки.
- 3 Выберите **GENERAL SETUP** (ОБЩАЯ НАСТРОЙКА) и нажмите **OK**.
- 4 Выполните прокрутку и выберите пункт **OSD LANG** (ЯЗЫК МЕНЮ), затем нажмите **►** для выбора языка экранных меню.
- 5 Выберите нужный язык и нажмите **OK**.



Загрузка дисков и включение

- 1 Нажмите кнопку **OPEN** для открытия дверцы диска.
- 2 Вставьте выбранный диск этикеткой вверх (в том числе и двусторонний DVD-диск). Убедитесь, что он правильно вошел в соответствующее отверстие.
- 3 Мягко нажмите для закрытия дверцы.
- 4 Для включения проигрывателя переместите выключатель **POWER** в положение **ON**.

 **ВНИМАНИЕ!**

Во время воспроизведения слышен обычный механический шум.

Воспроизведение DVD-диска

После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы воспроизведение запускается автоматически. На экране отображается тип загруженного диска.

Вам может быть предложено выбрать пункт в меню диска.

Выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ и нажмите **OK**.

Примечание: Поскольку фильмы на DVD-дисках обычно выходят в разных регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке.

Воспроизведение аудио или видео компакт-диска

- После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы на экране отобразится тип загруженного диска, а также информация о его содержимом. Нажмите ▶ для начала воспроизведения.
- При воспроизведении VCD-диска с MTV/караоке нажмите цифровые кнопки (0~9) для выбора дорожки и нажмите ▶ или **OK** для воспроизведения дорожки. Нажмите **RETURN** (возвращение) для возвращения в меню выбора.

Основные функции

Воспроизведение дисков MP3

Для дисков MP3 предусмотрены следующие функции воспроизведения. Подробнее см. в соответствующих разделах

Регулировка громкости, пропуск дорожек, поиск, повтор, воспроизведение в случайном порядке и т.п.

Выделите нужную музыкальную папку с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶.

Воспроизведение дисков JPEG

Выделите нужную папку изображений с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶. Нажмите **OK**.

В полноэкранном режиме последовательно отображаются остальные файлы JPEG, находящиеся в выбранной папке.

- Для поворота изображений пользуйтесь ◀, ▶.
- Для поворота изображений вверх и вниз используйте ▲.
- Для поворота изображений вправо и влево используйте ▼.
- Для возврата в экран папки во время демонстрации слайдов нажмите **MENU((МЕНЮ))**.
- Для перехода к просмотру групп нажмите ■.
- Для выделения изображения для предварительного просмотра и доступа к функциям экранного меню пользуйтесь ▲, ▼, ◀, ▶.

Примечание: Если не указано иное, все описанные действия выполняются с помощью пульта дистанционного управления.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

Основные функции

Переход на другое произведение/дорожку/раздел

Если на диске записано несколько произведений или дорожек, переход на другое произведение/дорожку/ раздел осуществляется следующим образом:

- Во время воспроизведения кратко нажмите ►► для выбора следующего произведения/дорожки/раздела.
- Во время воспроизведения кратко нажмите ◄◄ для выбора предыдущего произведения/дорожки/раздела.
- Для перехода непосредственно на нужное произведение / дорожку / раздел введите соответствующий номер с помощью цифровых кнопок (0-9)



Стоп-кадр и покадровое воспроизведение

Нажимая ||, можно перейти на следующие опции стоп-кадра и покадрового воспроизведения:

x 1	Пауза / Стоп-кадр
x 2	На экране отображается ►



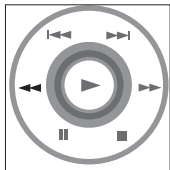
После появления на экране ||► нажимайте || для покадрового воспроизведения. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ОК.

Поиск

Нажимая ►., можно перейти на следующие опции поиска вперед:

Нажимая ◄., можно перейти на следующие опции поиска назад:

◄	►.
2 X назад	2 X вперед
4 X назад	4 X вперед
8 X назад	8 X вперед
16 X назад	16 X вперед
32 X назад	32 X вперед
обычная скорость	обычная скорость



Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ОК или ►.

Основные функции

Замедленное воспроизведение

Нажимая **▶** один или несколько раз, можно перейти на следующие опции замедленного воспроизведения:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x назад
x 2	1/4	x 6*	1/4 x назад
x 3	1/8	x 7*	1/8 x назад
x 4	1/16	x 8*	1/16 x назад



Для возобновления обычного воспроизведения нажмите **OK** или **▶**.

* только для DVD-дисков

Изменение режима аудио

Нажимая **AUDIO**, можно перейти на следующие опции аудио.



x 1	Моно в левом канале	x 2	Моно в правом канале
x 3	Моно в обоих каналах	x 4	Сtereo

Увеличение

Функция увеличения позволяет увеличивать видеоизображение и выполнять панорамирование увеличенного изображения. Нажимая **ZOOM**, можно перейти на следующие опции увеличения:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	обычный вид		



Основные функции

Отключение звука

Нажмите кнопку **MUTE** один раз для отключения звука проигрывателя.

Для включения звука снова нажмите **MUTE**.



Повтор

Нажимая **REPEAT**, можно перейти на следующие опции повтора:



	Операции с DVD-дискom	Операции с VCD-дискom
x 1	повтор раздела	повтор дорожки
x 2	повтор произведения	повтор всего диска
x 3	повтор всего диска	отмена повтора
x 4	отмена повтора	

Повтор A > B

Для повторного или непрерывного воспроизведения последовательности фрагментов в произведении:

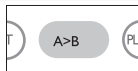
- В выбранной начальной точке повтора нажмите кнопку **[A-B]**.

На экране отобразится индикация ↻ **A**.

- Еще раз нажмите кнопку **[A-B]** в выбранной конечной точке повтора.

На дисплее отобразится индикация ↻ **AB** и начнется повторное воспроизведение выбранной последовательности фрагментов.

- Для выхода из последовательности еще раз нажмите **[A-B]**.



Основные функции

Режимы воспроизведения

Нажимая **PLAY-MODE**, можно перейти на следующие опции порядка воспроизведения:



- | | |
|-----|--|
| x 1 | Shuffle (Воспроизведение в измененном порядке) |
| x 2 | Random (Воспроизведение в случайном порядке) |
| x 3 | Program (Воспроизведение программы) |

Для ввода конкретных настроек используйте кнопки **(0-9)** и **OK**.

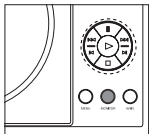
Регулировка громкости

- Нажимайте **+ / -** На пульте ДУ увеличения или уменьшения громкость или .
- воспользуйтесь переключателем на правой стороне изделия.



Monitor (на основном устройстве)

Нажимайте кнопку **MONITOR** и используйте **◀ / ▶**, чтобы настроить яркость, цвет и режим экрана (обычный или полноэкранный).



Специальные функции DVD-дисков

Проверка содержимого дисков DVD-Video: **меню**.

Меню выбора произведений и разделов могут быть записаны на диске.

Функция меню DVD-диска позволяет выбрать пункты в этих меню.

Нажмите соответствующую цифровую кнопку или выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ и нажмите **OK**.

Меню диска

Нажмите **MENU**. В данном меню среди прочего могут отображаться углы камеры, языки звукового сопровождения и опции субтитров, а также разделы произведения.



Угол камеры

Если на диске содержатся последовательные записи, выполненные под различными углами камеры, появится индикация угла, в которой будет указано число доступных углов и угол текущего изображения. Затем можно будет изменить угол камеры по своему желанию.



Нажимайте кнопку **ANGLE** до перехода на нужный угол просмотра.



Для возврата к обычному углу просмотра нажимайте кнопку **ANGLE**, пока сообщение, связанное с углам, не исчезнет с экрана.

Смена языка

Нажмите **LANGUAGE**. Если на вставленном диске записаны различные языки, их опции появятся на экране. Нажимайте кнопку **LANGUAGE** до перехода на нужный язык.



Субтитры

Нажмите **SUBTITLES**. Если на вставленном диске записаны различные опции субтитров, они появятся на экране.



Нажимайте кнопку **SUBTITLES** до перехода на нужную опцию субтитров.

Операции в экранных меню

Помимо использования кнопок пульта ДУ, можно также менять опции воспроизведения диска в экранных меню.

- 1 Нажмите кнопку **OSD** во время воспроизведения диска. отобразится список функций
- 2 Выделите нужный пункт с помощью кнопок **▲ ▼**.

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

FILE	Введите номер нужного файла
TITLE	ввести номер нужного произведения
CHAPTER	ввести номер нужного раздела
AUDIO	выбрать опции звука
SUBTITLE	выбрать опции субтитров
ANGLE	выбрать опции угла камеры
Время файла	Введите начало времени воспроизведения файла
TT TIME	ввести начальную точку времени воспроизведения произведения
CH TIME	ввести начальную точку времени воспроизведения раздела
REPEAT	выбрать опции повтора
TIME DISP	выбрать опции отображения времени

- 3 Для ввода конкретных настроек используйте кнопки **(0-9)**
- 4 Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите **◀**.
- 5 Для выхода из меню нажмите кнопку **OSD**.

Операции в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить точную подстройку. Выделите нужный пункт с помощью кнопок **▲**, **▼**, **◀**, **▶** и нажмите **OK**.

- 1 Нажмите **SETUP**. Отобразится список функций.
- 2 Выделите нужный пункт с помощью кнопок **▲ ▼**.

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

GENERAL SETUP	выбрать опции изображения и другие опции
AUDIO SETUP	выбрать опции звука
PREFERENCES	выбрать предпочтения для воспроизведения
PASSWORD SETUP	выбрать опции пароля

- 3 Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите **◀**.
- 4 Для выхода из меню нажмите кнопку **SETUP**.

General Setup (Общая настройка)

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

TV DISPLAY	выбрать формат изображения;
TV TYPE	выбрать стандарт видеосигнала внешнего телевизора;
OSD LANG	выбрать язык экранных меню;
SPDIF	выбрать опции цифрового звука;
CAPTIONS	выбрать опции титров;
SCREEN SAVER	выбрать опции экранной заставки

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите **◀**

Операции в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

Audio setup (Настройка звука)

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

SPEAKER SETUP выбрать опции динамиков;

DOLBY DIGITAL SETUP выбрать опции звука dolby;

CHANNEL EQUALIZER выбрать опции эквалайзера;

3D PROCESSING выбрать опции объемного звука

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

Preferences (Предпочтения)

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

AUDIO выбрать язык звукового сопровождения;

SUBTITLE выбрать язык субтитров;

DISC MENU выбрать язык меню диска;

PARENTAL выбрать опции родительского контроля.

DEFAULT Восстановление настроек изготовителя

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

Примечание: Опции родительского контроля доступны только при отключении режима пароля.

Password Setup (Настройка пароля)

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

PW MODE включить / отключить использование пароля

PASSWORD изменить существующий пароль (по умолчанию: 99999)

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

Устранение неполадок

При возникновении неполадок в работе проигрывателя дисков DVD-Video сначала просмотрите данный контрольный список. Возможно, вы что-либо упустили при работе с проигрывателем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему; это сделает гарантию недействительной.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте правильность подсоединения обеих вилок шнура питания.– Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке, подключив к ней другое устройство.– Проверьте правильность вставки батарейного блока.– Проверьте правильность подключения автомобильного адаптера.
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте, нет ли на рабочей поверхности диска отпечатков пальцев; протрите диск мягкой тканью от центра к краям.– Иногда изображение бывает незначительно искажено. Это не является неисправностью.
Полностью искаженное изображение /отсутствует цвет изображения на экране телевизора	– Возможно, неправильно установлен формат видеосигнала NTSC/PAL. Установка формата на телевизоре должна.
Нет звука	– Проверьте соединения для аудио. При использовании усилителя HiFi попробуйте использовать другой источник звука.

Устранение неполадок

Проблема	Решение
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none">– Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.– Очистите диск.– Проверьте, не является ли данный диск дефектным, попробовав воспроизвести другой диск.
Проигрыватель не реагирует на команды пульта ДУ	<ul style="list-style-type: none">– Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели проигрывателя. Устраните все препятствия, которые находятся на пути сигнала. Обследуйте батареи и при необходимости замените их.
Изображение с диска DVD искажено или черно-белое	<ul style="list-style-type: none">– Используйте только диски, отформатированные в соответствии с форматом, используемым телевизором (PAL/NTSC).
Отсутствует звук через цифровой выход	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте цифровые соединения.– Посмотрите в меню SETUP (НАСТРОЙКА), установлен ли цифровой выход на вкл.
Проигрыватель не реагирует на все операционные команды	<ul style="list-style-type: none">– Операции не разрешены с данным диском.– Обратитесь к инструкциям по воспроизведению, сопровождающим данный диск.
Проигрыватель нагревается	<ul style="list-style-type: none">– При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.
Дисплей тускнеет при отключении питания	<ul style="list-style-type: none">– Устройство экономит энергию для более длительного воспроизведения при одном заряде аккумулятора. Это нормально. Отрегулируйте яркость с помощью функции MONITOR.

Технические данные

Габариты	18.9 x 14.7 x 3.7 cm
Вес	0.86 kg / 1.89 lb
Электропитание	DC 9V1.8A
Диапазон рабочих температур	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Длина волны лазера	650nm
Видеосистема	NTSC / PAL / AUTO
Диапазон воспроизводимых частот	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Соотношение сигнала и шума	≥ 85dB
Искажение звука + помехи	≤ -80(1KHz)
Разделение каналов	≥ 85dB
Динамический диапазон	≥ 80dB
Выходной	
Выход аудио (аналоговое аудио)	Выходной уровень: 2V ± 10%
Сопротивление нагрузки:	10KΩ
Выход видео	Выходной уровень: 1Vp - p ± 20%
Сопротивление нагрузки:	75Ω

Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.

Данное устройство соответствует требованиям по интерференции, действительным в Европейском Сообществе.

Все права сохранены.

Информация об авторских правах

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Утилизация отслужившего оборудования

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/EC

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #) M

1537000



PHILIPS

**РОССИЯ
БЕЛАРУСЬ**

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

**Настоящий талон действителен только при наличии
печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. {PRIVATE

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

МОСКВА : Факс (095) 937-93-12

Минск : Факс (017) 220-07-73





**CLASS 1
LASER PRODUCT**



**Be responsible
Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners

2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

<http://www.philips.com>



Second LCD screen

PAC130

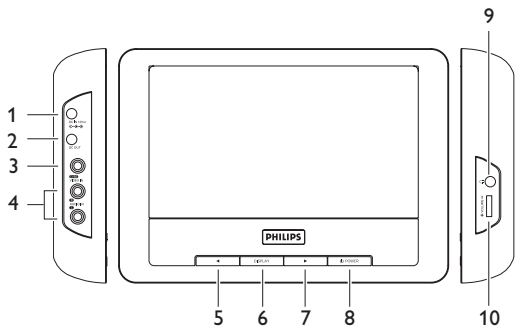
PAC131

Руководство пользователя



PHILIPS

1



Русский

Содержание

- | | | | |
|----------|--|----------|-----------------------------------|
| 1 | Элементы управления и функциональные компоненты | | |
| 1.1 | Левая сторона плеера | | |
| 1.2 | Лицевая панель плеера | | |
| 1.3 | Правая сторона плеера | | |
| 3 | Соединения | | наушникам |
| 3 | Общая информация | 3.4 | Подключение к видеокамере |
| 3.1 | Использование в машине | 4 | Эксплуатация |
| 3.2 | Использование дома | 4.1 | Включение питания |
| 3.3 | Подключение к | 4.2 | Управление громкостью |
| | | 4.3 | Яркость и контраст экрана |
| | | 5 | Устранение неполадок |
| | | 6 | Технические характеристики |

1 Элементы управления и функциональные компоненты

1.1 Левая сторона плеера (см. рис. 1)

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 DC IN | Входной разъем для подключения к источнику постоянного напряжения |
| 2 DC OUT | Выходной разъем для подключения к источнику постоянного напряжения |
| 3 VIDEO IN | Входной аудиоразъем |
| 4 AUDIO IN | Входной видеоразъем |
| 5,7 ◀ / ▶ | Левая/правая клавиши перемещения |
| 6 DISPLAY | Отрегулируйте настройки дисплея в системе |
| 8 ⏻ POWER | Включение/выключение плеера |

1.3 Правая сторона плеера (см. рис. 1)

9 Разъем для наушников

10 + VOLUME - Управление громкостью

3 Общая информация

Источники питания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Всегда используйте прилагаемый переходник перем./пост. тока (AY4130)

Безопасность и обслуживание

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте при умеренной громкости.

- Использование наушников при высокой громкости может повредить слух. Данное изделие издает звуки в децибельном диапазоне, который может привести к потере слуха у здорового человека даже при длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лицам, уже страдающим определенной потерей слуха.
- Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Чтобы защитить себя, установите громкость на безопасный уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.



Чтобы установить безопасный уровень громкости:

- Установите ручку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.

Прослушивание не должно превышать разумные сроки:

- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может также привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников.

- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на столько, что не сможете слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катания на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.
- Важно! Компания (касается моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники): Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрыватель в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавению.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Обращение с ЖК-дисплеем

При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

Информация по охране окружающей среды

Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, полистирол, PS, PE, PET.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

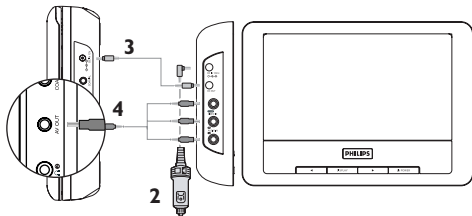
Информация об авторских правах

Все торговый марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев

3 Соединения

Перед подключением убедитесь, что основной DVD-плеер, вторичный LCD-экран и любое электрооборудование выключены.

3.1 Использование в машине

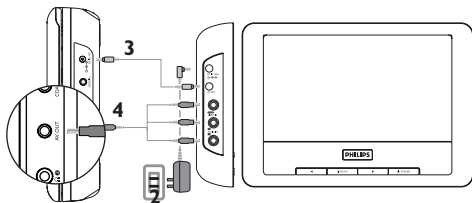


Основной DVD-плеер

PAC13X

- 1 Закрепите устройства в подголовнике с помощью крепежного комплекта
- 2 Подключите штепсель питания автомобильного переходника к PAC13X
- 3 Подключите источник питания к основному DVD-плееру, используя шнур питания
- 4 Подключите аудио/видеокабели к устройствам

3.2 Использование дома



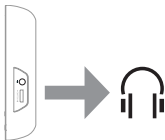
Основной DVD-плеер

PAC13X

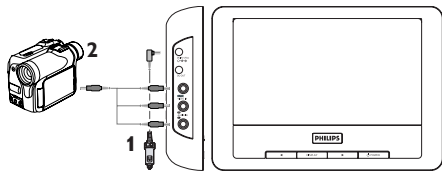
- 1 Подключите переходник питания перем./пост. тока к PAC13X
- 2 Подключите источник питания к основному DVD-плееру, используя шнур питания
- 3 Подключите аудио/видеокабели к устройствам

3.3 Подключение к наушникам

Подключите наушники к правой стороне плеера для индивидуального прослушивания.



3.4 Подключение к видеокамере



Можно подключить плеер к видеокамере для просмотра видео на большем экране.

- 1 Подключите PAC13X к источнику питания
- 2 Подключите видеокамеру к PAC13X, используя аудио/видеокабели

4 Эксплуатация

Можно отрегулировать громкость и яркость экрана во время воспроизведения видео.

4.1 Включение питания

- 1 Включите подключенное устройство, такое как основной DVD-плеер, видеокамеру и т.д.
- 2 Включите PAC13X
- 3 PAC13X автоматически начнет воспроизведение видео
- 4 Выключите все устройства после просмотра

4.2 Управление громкостью

Отрегулируйте органы управления громкостью на правой стороне плеера.

4.3 Яркость и контраст экрана

- 1 Нажмите **DISPLAY** несколько раз для настройки яркости или контраста.
- 2 Нажмите клавиши ◀ или ▶ для регулировки настроек.

5 Устранение неполадок

Если возник сбой в работе DVD-плеера, сначала просмотрите контрольный список. Возможно, была пропущена какая-либо операция.

ОСТОРОЖНО Ни в коме случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это приведет к аннулированию гарантии.

Если произошла ошибка, сначала проверьте перечисленные пункты, прежде чем отдать изделие в ремонт. Если вы не можете решить проблему, следуя этим советам, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

Признак	Решение
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что включены динамики. • Убедитесь, что выбран правильный источник звука.
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что LCD-экран включен и настроен на правильный видеорежим. • Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что выбран правильный источник видео.
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все устройства включены. • Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что воспроизведение видео уже началось на основном устройстве (напр., DVD-плеере, видеокамере). • Убедитесь, что на основном устройстве включен видеовыход.

6 Технические характеристики

Размер TFT-экрана	7 дюймов
Вес	0.37 kg / 0.81 lb
Электропитание	DC 9~12V 2A (AY4130)
Энергопотребление	≤ 20W
Диапазон рабочих температур	0 - 50°C (32 - 122°F)
Длина волны лазера	650nm
Видеосистема	NTSC / PAL / AUTO

Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.

Все права сохранены.

Информация об авторских правах

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству.

Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Утилизация отслужившего оборудования



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/ЕС

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

PHILIPS

на цифровые аудиоплееры на базе флэш-памяти или жесткого диска

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ
ФИРМЫ - ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.



**Be responsible
Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners

2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.



Printed in China

wk7253